

城建百年经典图册

古老都市历久弥新 散发魅力依旧陶醉

成都市建设信息中心 编著

成都时代出版社

大者城建百年经典图册

成都市建设信息中心 编著

成都时代出版社

图书在版编目(CIP)数据

成都城建百年经典图册 / 成都市建设信息中心编著. 一成都: 成都时代出版社, 2008.10 ISBN 978-7-80705-868-7 I.成… II.成… III.建筑史一成都市一图集 IV. TU-092 中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第155020号

成都城建百年经典图册

Chengdu Chengjian Bainian Jingdian Tuce 成都市建设信息中心 编著

出品人 秦 明 责任编辑 龚爱萍 责任校对 干燕飞

装帧设计 成都上上策广告有限公司

责任印制 莫晓涛

出版发行 成都时代出版社

电 话 (028) 86619530 (编辑部) (028) 86615250 (发行部)

网 址 www.chengdusd.com

印 刷 四川经纬印务有限公司

规 格 253mm×250mm 1/12

印 张 16

图 幅 282

版 次 2008年10月第1版

印 次 2008年10月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-80705-868-7

定 价 128.00元

著作权所有违者必究。举报电话: (028) 86697083 本书若出现印装质量问题,请与工厂联系。电话: (028) 85368285

《成都城建百年经典图册》编委会

顾 问: 黄 平

主 编: 杨洪春

副 主 编: 赵树旗 王 会 徐爱华

图片责任编辑: 严永聪

文字责任编辑: 严 莉

编 辑: 文作玲 朱代樑

撰稿: 严莉 朱君明 柳 燕

摄影: 陈德龙 严永聪 陈先敏 李绪成 郭玉明 王学成

杨荣忠 李 升 高留栓

出 品: 成都市建设信息中心

中房集团成都房地产开发总公司

成都市建讯信息科技有限公司(http://www.olcin.com)

装 帧 设 计: 成都上上策广告有限公司 电话: 028-66165453

翻 译: 成都翻译协会

市 场 推 广: 成都市蜀心坊企业经营管理有限公司 电话: 028-86272145

目录 Contents

追忆成都	Reminiscence of Old Chengdu	008
百年变迁	Vicissitudes in the Past Hundred Years	088
蓉城映象	Close-ups of Chengdu	110
默默耕耘	Down-to-earth Devotion	164
大灾大爱	Great Love in Worst Calamity	180

庆 者 城建百年经典图册

成都市建设信息中心 编著

成都时代出版社

图书在版编目(CIP)数据

成都城建百年经典图册 / 成都市建设信息中心编著. 一成都: 成都时代出版社, 2008.10 ISBN 978-7-80705-868-7 I.成… II.成… III.建筑史一成都市一图集 IV. TU-092 中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第155020号

成都城建百年经典图册

Chengdu Chengjian Bainian Jingdian Tuce 成都市建设信息中心 编著

出品人 秦 明 责任编辑 龚爱萍 责任校对 干燕飞

装帧设计 成都上上策广告有限公司

责任印制 莫晓涛

出版发行 成都时代出版社

电 话 (028) 86619530 (编辑部) (028) 86615250 (发行部)

网 址 www.chengdusd.com

印 刷 四川经纬印务有限公司

规 格 253mm×250mm 1/12

印 张 16

图 幅 282

版 次 2008年10月第1版

印 次 2008年10月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-80705-868-7

定 价 128.00元

著作权所有违者必究。举报电话: (028) 86697083 本书若出现印装质量问题,请与工厂联系。电话: (028) 85368285

书馬祖流 形成形 年成如五·子水等水差·子水等水差大差·子水 2人院連三良. 而中球的一样的 科部的致爱对前 食納わきをがす 建议《春春春日人公》 感例为记录这些 明一是好性此合 考述就发生数的独立。 找到人. 20.7.9.74 展览机器模格。 这北挂一个时中武 但的杂种、ny和知道 · 一种 Xxx. nyapsi 4. 86.43

选自2007年国庆节"成都城建百年图片展"观众留言



这是一本反映成都城市建筑的摄影图册,也是成都城市建筑近百年发展的历史缩影。

《成都城建百年经典图册》收录了从清末至今近百年的建筑图片,多达200余幅,它保留了成都城市建设的记忆,同时展示了城市发展的历程和城建风貌。

成都建城已有2300多年历史,是我国第一批历史文化名城之一,也是我国少有的数千年来城名未改、城址未移的城市。成都素有天府之国的美誉,李白诗云"九天开出一成都,万户千门入画图"。成都创造了辉煌灿烂的巴蜀文明,文化底蕴深厚。本书每一个细节都在诠释成都城市建设沧桑与灿烂并重的历史,您能从中读懂这个古老城市的灵魂,从中感知成都悠久的历史文化。

城市建设的画笔,浓墨重彩地将记忆中的古老与荒凉再现、渲染。从古老巍峨的皇城到省展览馆、天府广场;从劝业场的萌芽到如今繁华的春熙路、盐市口、东大街商圈;从白墙青瓦的锦官城到而今高楼鳞次栉比的国际都市……斗转星移,城市建设兴废不断,城市发展日新月异。

《成都城建百年经典图册》不仅展现了成都城市建设的巨大变化,也诠释着成都丰厚的人文景观和独特的生活方式。是值得人们珍藏的经典图册。

正值《成都城建百年经典图册》编辑过程中,发生了"5·12"汶川大地震,地震给成都带来巨大的灾难,家园被损毁,数万同胞生命永逝。在巨大的灾难面前,一幕幕生死营救、可歌可泣的画面,将永存我们心中。本图册也收录了部分灾后受损建筑和灾区过渡安置房建设的画面,以期为后世留下一段永不磨灭的记录。埋葬悲伤,让我们用爱心点燃希望,重建美好家园。

Preface

This is a photograph album about the urban architectures in Chengdu and also an epitome of the Chengdu architectures in the past hundred years.

The Photo Album of Century Classics: Chengdu Urban Construction in the Past Hundred Years includes more than 200 pictures of the architectures in Chengdu since the last year of the Qing Dynasty. It not only records what the city used to look like but also represents the urban development of the city and the styles and features of the architectures in the city.

As a time-honored city with a history of more than 2300 years, Chengdu is one of the first group of cities in China honored as the famous historic and cultural cities. It is also one of the few cities that have never changed their names and that have still remained where they were since their establishment. Crowned as the Land of Abundance, Chengdu is famous for its prosperity, which is well embodied in Li Bai's following verses: The heaven plotted out a land called Chengdu. thousands upon thousands of households are included in the beautiful view. As the cradle of the brilliant Bashu civilization, Chengdu boasts a profound culture. The vicissitudes of the Chengdu urban construction and the brilliant history of the city have gone into every detail of the book, in which you are able to understand the very soul of the time-honored city and perceive the splendor of Chengdu's history and culture.

The antiquity and dreariness in our old memories that used to define the city are giving way to the constant urban construction in full swing. From the ancient and lofty imperial city to the provincial exhibition hall and Tianfu Square, from the burgeoning of the Quanyechang to the prosperity of the business centers such as Chunxi Road, Yanshikou and Dongdajie Street, from the hesternal Jinguan City characterized by white walls and blue tiles to the present-day international metropolis that abounds with high-rises, the changes have never ceased. The never-ending changes and improvement are what defines the urban development of the ancient city today.

The Photo Album of Century Classics: Chengdu Urban Construction in the Past Hundred Years not only shows the great changes of the urban construction of Chengdu but also embodies the profound culture and the special lifestyle of this city. It is a gread valuable classic collection of pictures that helps people recollect and get to know Chengdu and then inspires people to love the city and to make efforts to make it a better place.

During the editing process of the album, the 5.12 Wenchuan Earthquake took place. Chengdu suffered from great loss of lives and properties. A great many of moving pictures about love and care in front of the calamity will be kept in our heart forever. This album also includes some pictures about the ruins caused by the earthquake and about the interim shelters provided by the government for the victims. These pictures will serve as a record of the



目录 Contents

追忆成都	Reminiscence of Old Chengdu	008
百年变迁	Vicissitudes in the Past Hundred Years	088
蓉城映象	Close-ups of Chengdu	110
默默耕耘	Down-to-earth Devotion	164
大灾大爱	Great Love in Worst Calamity	180





追忆成都

府南河粼粼的清波, 倒映着一个古老城市的记忆。 斑驳的黑与白, 掩不住繁花似锦。 那里, 可听到芙蓉花开的声音。 因为, 我们一直活在她的记忆里。

皇城贡院饱经战乱,2300年兴废修葺不止,气势依旧巍峨;老城墙在清末的硝烟中斑驳陆离,荒草丛生;劝业场人头攒动,数百商铺相连,繁盛一时;悦来茶园茶客满座,三庆会锣鼓喧天,将川剧推向鼎盛;"无名英雄"见证了350万川军战士英勇抗战的伟业;宽窄巷子树影绰绰,古朴幽静,从满族聚居街巷演变为竹椅、盖碗茶、龙门阵的老成都悠闲生活……一个个记忆深处的符号,映证着这个古老城市的往昔,讲述着这个城市的故事,讲述着老成都人的故事。

Reminiscence of Old Chengdu

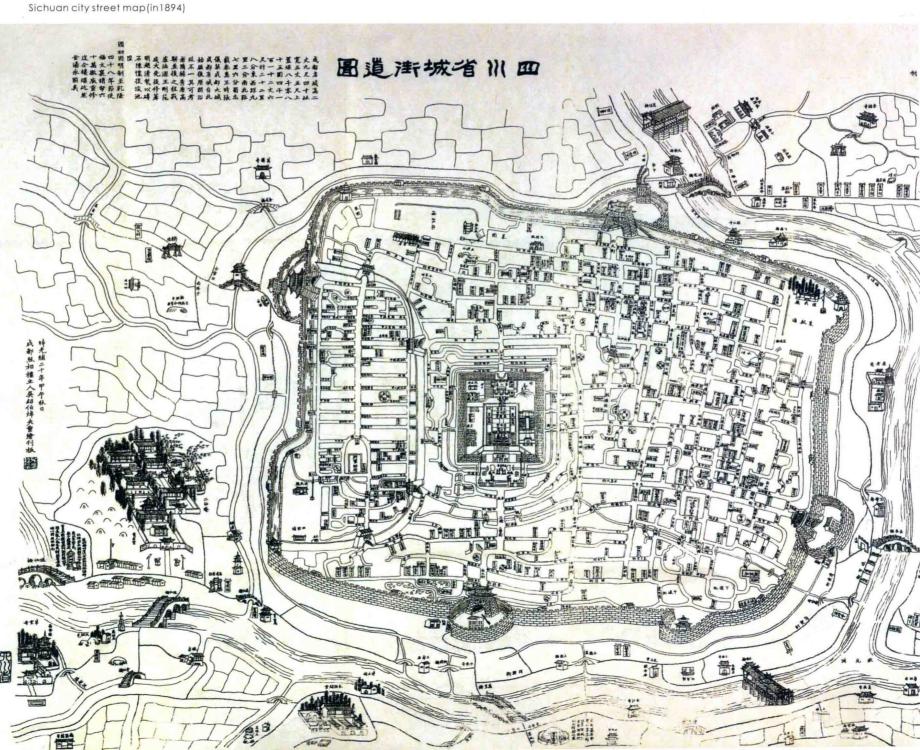
The choppy water of the Funan River reflects the memories of an old city. Mottled black and white are covered with colorful blossoms. In the old city, we can hear the voice of the blossoming lotus, Because we have always been living in her reminiscence.

The war-torn Imperial City Gongyuan has survived the vicissitudes of more than 2300 years and still remain majestic; the antique city walls became run-down and mottled ones surrounded by overrunning weeds in the smoke of war in the last years of the feudal Qing Dynasty. the prosperous Quanyechang, a hustling and bustling place, abounded with hundreds of stores. in Yuelai Tea House that is full of people, Sanqinghui, a famous opera troupe presented its wonderful performances, leading Sichuan Opera to its peak; the Unknown Heroes witnessed that 3 million 500 thous and Sichuan soldiers lost their lives for the great cause of the War of the Resistance against Japan. the ancient peace ful Kuanzhai Alleys that has turned from a Manchu community into a place defined by the typical old Chengdu lifesty le with all the Chengdu classics: bamboo chair, Gaiwan Tea and Longmenzhen. These symbols at the back of our mind have constituted an epitome of the past, telling the stories of the old city.





四川省城街道图 (1894年)



皇城贡院科举考场(摄于上世纪40年代)

始建于公元前311年,明朝在其遗址上重建气势恢弘的蜀王府,百姓称之为"皇城"。清朝改为科举贡院,其恢弘虽不及蜀王府,但其神韵仍蕴涵昔日蜀王府之威仪,川中百姓仍习称"老皇城"。

It was built in 311 B.C. During the Ming Dynasty, an imposing architecture, the Mansion of the King of Shu, was built on the site of it and was called the Imperial City. During the Qing Dynasty, it was used as the Imperial Examination Hall, which was not as magnificent as the Mansion of the King of Shu in appearance but people could still perceive a tinge of stateliness of what it used to be. In Sichuan Province, people are used to call it the Old Imperial City.







旧皇城城门洞(摄于上世纪40年代)

贡院正门天安门即原明蜀王府端礼门城楼,并排着三个大圆门洞,正门居中,旁门居左右,俗称"城门洞",门洞旁边有两道很窄的石梯,直接通往城门楼。图中城门已杂草丛生、砖墙斑驳,见证着时代的 变迁和皇城的沧桑。

The City Gate Holes of the Old Imperial City (Photoed in 1940s)
There are three vaulted doors on Tian'anmen Gate, the front gate of Gongyuan (the gate tower of Duanli Gate of the Mansion of the King of the Shu Kingdom in the Ming Dynasty). The main door sits in the middle and the two side doors on both flanks. They are usually called the City Gate Holes. There are two narrow stone staircases leading directly to the city gate tower. In the picture, the overrunning weeds and the mottled brick walls serve as the witness of the vicissitudes.

